



ZWOLLEI HARANGSZÓ

2018/2



A Zwollei Magyar Református Egyházközség hírei. – Karácsonyi szám

Az Almere-Amersfoort-Leeuwarden-Groningen-
Assen-Kampen és Zwolle környékén élő
magyar protestánsok gyülekezeti híradója.

A Presbitérium megbízásából szerkeszti: dr. Her-
mán M. János . Témák: Kántáló hívek . Gyülekeze-
ti munkások portréi. In memoriam: Gert bácsi...
Németországi magyar gyülekezetek évi közgyűlése.

Szolgálati rend az egyházközségünkben

2018. december 9-én

2018. december 26-án, karácsony másodnapján

2019. január 13-án

Zwollei gyülekezetünkben általában havonta egy-
szer tartunk istentiszteletet, a hónap második vasár-
napján, délután 3 órai kezdettel. Ezzel egy időben
folyik a vasárnap iskolai foglalkozás a gyermekek-
kel, azután pedig szeretetvendégség keretében be-
szélgetünk. /Sátoros ünnepeink másodnapján úr-
vacsoraosztásra kerül sor, d.e. 11 órakor/ A nyári
időszakban is tartunk istentiszteleteket, szintén a
hónap második vasárnapján.

A Zwollei Magyar Református Egyházközség is-
tentiszteleteinek a helye 2019-ben: **Lutherse Kerk,
Koestraat 2-4.** (A „Fundatie” múzeum melletti
templomhoz a bejárat a Potgieter Singel felől talál-
ható, az épület hátsó oldalán; a parkolás ingyenes.)

Információ: jhermanm@gmail.com

Tel: 038-4233247



refistentiszteletzwolleban

Lelkipásztorok: dr. Hermán M. János és drs. Kele-
men Csongor Attila.

Presbiterek: Urbán Ákos gondnok, Rostás Kriszta,
Németh Piroska, Truczka József és dr. Berta Ba-
lázs. Orgonista: dr. Robert Helder.

Vendéglelkész a 2018-2019. tanév idejére: Ambrus
András, Csekeleka-Kampen.

Fél évi kampeni mesteri képzést folytató sárospata-
ki teológusaink: Kinde Zsófia és Rózsa Dávid.

GLORIA IN EXCELSIS DEO!



Zwollei „Grote Kerk” előterében Szent Mihály arkangyal
üvegszobra

„Dicsőség a magasságban Istennek
és béke a földön a jóakarát
embereinek!” (Lukács 2,14)



Lukács Evangéliuma 2, 1-20



Történt pedig azokban a napokban, hogy Augustus császár rendeletet adott ki: írják össze az egész földet. Ez az első összeírás akkor történt, amikor Szíriában Cirénius volt a helytartó. Elment tehát mindenki a maga városába, hogy összeírják. Felment József is a galileai Názáretből Júdeába, a Dávid városába, amelyet Betlehemnek neveznek, mert Dávid házából és nemzetiségéből való volt, hogy összeírják jegyesével, Máriával együtt, aki áldott állapotban volt. És történt, hogy amíg ott voltak, eljött szülésének ideje, és megszülte elsőszülött fiát. Bepólyálta, és a jászolba fektette, mivel a szálláson nem volt számukra hely. Pásztorok tanyáztak azon a vidéken a szabad ég alatt, és örködtek éjszaka a nyájuk mellett. És az Úr angyala megjelent nekik, körülragyogta őket az Úr dicsősége, és nagy félelem vett erőt rajtuk. Az angyal pedig ezt mondta nekik: „Ne féljete, mert íme, hirdetek nektek nagy örömet, amely az egész nép öröme lesz: Üdvözítő született ma nektek, aki az Úr Krisztus, a Dávid városában. A jel pedig ez lesz számotokra: találtok egy kisgyermeket, aki bepólyálva fekszik a jászolban.” És hirtelen mennyei seregek sokasága jelent meg az angyallal, akik dicsérték az Istent, és ezt mondták: „Dicsőség a magasságban Istennek, és a földön béke, és az emberekhez jóakarát.” Miután elmentek tőlük az angyalok a mennybe, a pásztorok így szóltak egymáshoz: „Menjünk el egészen Betlehemig, és nézzük meg: hogyan is történt mindaz, amiről üzent nekünk az Úr.” Elmentek tehát sietve, és megtalálták Máriát, Józsefet, és a jászolban fekvő kisgyermeket. Amikor meglátták, elmondták azt az üzenetet, amelyet erről a kisgyermekről kaptak, és mindenki, aki hallotta, elcsodálkozott azon, amit a pásztorok mondtak nekik. Mária pedig mindezeket a dolgokat megőrizte, és forgatta a szívében. A pásztorok pedig viszatértek, dicsőítve és magasztalva az Istent mindazért, amit pontosan úgy hallottak és láttak, ahogyan ő megüzente nekik.”



4MÓZ 24,17

CSILLAG JÖN FEL JÁKÓBBÓL,
KIRÁLYI PÁLCA TÁMAD IZRÁELBŐL

Psallite Unigenito!

Itt állok jászolod felett, -- Ik kniel aan Uwe kribbe neer, o Jezus, Gij mijn leven.

1. *Itt állok jászolod felett, Ó Jézusom, Királyom.* Elhoztam minden kincsemet ajándékul, Megváltóm. Vedd elmém, lelkem és szívem, Hadd adjam néked mindenem, Hogy kedves légyek néked!

2. Nem éltem még a föld színén, Te értem megszületté. Még rólad mit sem tudtam én, Tulajdonoddá tettél. Még meg sem formált szent kezed, Elválasztottál engemet, Hogy légy enyém örökre!

3. Vak éj s halál sötét ölén Te lettél napvilágom, Új élet áradott belém, Felmérhetetlen áron. Ó, nap, hit fényét hoztad el, Szerelmed lobbantotta fel, S mily drága lett sugárod!

4. Ez egyre, ó, hadd kérjelek, És erre bízva várok: Hogy töltsd be mindig szívemet, Ó, Jézus, bárhol járok; Hogy jászlad s otthonod legyen, Királya légy, ki szüntelen Békéjét, üdvét adja!

1. *Ik kniel aan Uwe kribbe neer, o Jezus, Gij mijn leven.* Ik kom tot U en breng U, Heer, wat Gij mij hebt gegeven. O neem mijn leven, geest en hart, en laat mijn ziel in vreugd' en smart bij U geborgen zijn!

2. Voor ik ter wereld werd gebracht, waart Gij voor mij geboren en had Gij reeds aan mij gedacht: ik zou U toebehoren. Aleer Gods machtwoord alles schiep, ja, al wat is tot aanzien riep, was ik door U verkoren.

3. Ik lag in donkerheid en nacht. Gij waart mijn zon, mijn luister, de zonne die mij vrede bracht en redde uit het duister. O Jezus, wil mijn zonneschijn, mijn kracht, mijn hulp, mijn sterkte zijn; dan heb ik niets te vrezen!

4. Er rest mij, Heiland nog een vraag: Wilt Gij mij daarin sterken, dat ik U in mijn harte draag en and'ren dit ook merken! Ik bied mijn hart als woning aan. Kom in, Heer, met Uw wonderdaan. Laat Uw gena mij sterken!

Paul Gerhardt (1607–1676) – Sréter Ferenc (1894–1988) – J.S. Bach, 1736/– Liedboek voor de Kerken, gezang 141.

Adeste Fideles

(John Francis Wade, 1743 körül)

Ó jöjjetek, hívek, ma lelki nagy örömmel,
A jászolhoz Betlehembe jöjjetek el!
Megszületett az angyalok királya;
Ó, jöjjetek, imádjuk, ó jöjjetek, imádjuk,
Ó, jöjjetek, imádjuk az Úr Krisztust!

Az életnek szent Ura, dicsőség Királya,
Itt fekszik a jászol mélyén nagy szegényen,
Nagy dicsőséges, szent és örök Isten.
Ó, jöjjetek, imádjuk, ó jöjjetek, imádjuk,
Ó, jöjjetek, imádjuk az Úr Krisztust!

Ti angyali lelkek, ma zengjete az Úrnak
És vigadva örvendjete, buzgó hívek!
A magas mennyben dicsőség Istennek!
Ó, jöjjetek, imádjuk, ó jöjjetek, imádjuk,
Ó, jöjjetek, imádjuk az Úr Krisztust!

Úr Jézus, ki ez napon érettünk születél,
Csak tégedet illet szívünk tisztelettel,
Isteni Gyermeke, testet öltött Ige!
Ó, jöjjetek, imádjuk, ó jöjjetek, imádjuk,
Ó, jöjjetek, imádjuk az Úr Krisztust!

1 Komt allen tezamen, jubelend van vreugde:
komt nu, o komt nu naar Bethlehem!
Ziet nu de vorst der eng'len hier geboren.
Komt, laten wij aanbidden, komt, laten wij
aanbidden, komt, laten wij aanbidden die Koning.

2. De hemelse eng'len riepen eens de herders
weg van de kudde naar 't schamel dak.
Spoeden ook wij ons met eerbied'ge schreden!
Komt, laten wij aanbidden, komt, laten wij
aanbidden, komt, laten wij aanbidden, die Koning.

3. Het licht van de Vader, licht van den beginne,
zien wij omsluiert, verhuld in 't vlees:
goddelijk Kind, gewonden in de doeken!
Komt, laten wij aanbidden, komt, laten wij
aanbidden, komt, laten wij aanbidden die Koning.

4 O Kind, ons geboren, liggend in de kribbe,
neem onze liefde in genade aan!
U, die ons liefhebt, U behoort ons harte!
Komt, laten wij aanbidden, komt, laten wij aanbidden,
komt, laten wij aanbidden die Koning.
Liedboek voor de Kerken 1973, gezang 138.

Szabad-é bejönni ide Bethlehemmel?

Imádság

Hóval kibélelt vidéket,
mezőkön úszó békességet,
nyugalmas éjjelt,
adj, Uram, üdvösséget!

Találj örömet bennem,
indulok hozzád betlehemmel:
karomon kicsi házzal,
az élettel, a halállal.

Gyűjtsd ki lelkedet – lásdon
utat a vándor,
rád találjon,
fényességedben háljon.
(Ágh István, sz.1938, Iszkáz)

Egy szép bethlehemmel....

Jó hetven évvel ezelőtt Temerinben hetedmagammal betlehemet jártam ilyenkor. A társaság vezetője koronás király volt. Ez nekem jutott szerepül. Így köszöntöttem be minden házba: Szerencsés jó estét Istentől kívánok. Újságot hirdetek, mindenki örömet: Krisztus urunk ma Betlehemben megszületett. Társaim kint várnak egy szép betlehemmel. Mit szól, gazduram, bebocsát?

Persze, hogy bebocsátottak, és a társaság bevonult a Mennyből az angyal lejött hozzátok... kezdetű templomi énekkel. A betlehemi játékot a temerini papunk tanította be velünk, azt közölve, hogy erdélyi. - Ez jutott eszembe, szép karácsonyi üdvözlőteteket olvasván.

(Matuska Márton, Újvidék, 2018 dec.21.)

Kántálók köszöntője

„Jó reggelt kívánok, gazda és gazdasszony,
örömet hirdetek nektek e nagy napon.
Megszületett az Úrjézus ezen az éjjelen,
hogy minden embernek békessége legyen.
Nyissátok meg tehát szívetek ajtaját,
hadd találjon benne az Úrjézus lakást!
Akkor lesz e házba béke és szeretet,
ha itt lakik az Úrjézus veletek.”

(Krasznai karácsonyi kántálás, 1967-ből)

BETLEHEMEZÉS 2018 – ZEIST

Háznépe: kandallóban ég a tűz, asztaloknál a háznépe elhelyezkednek

Szent Család: szállást keres, letelepedik a kandalló előtt

Csillagtartó és Csengettyűs: kisfiúk

Kis Karácsony, nagy Karácsony....

ANGYALOK – angyal / narrátor

Dicsőség, mennyben az Istennek – 2 versszak

Csordapásztorok, midőn Betlehemben, 3 versszak

PÁSZTOROK:

Kinn a folyosón énekelve közelednek a pásztorok (subák, kucsmák, csörgős botok), hozzák a betlehemet – az „Öreg pásztorok” első a sorban:

Pásztorok, keljünk fel - többször, míg be nem érnek

Beköszöntő, bekéredzkedés: hangos kopogtatás, csörgés- kopogás a botokkal, fennhangon:

Jó estét kívánunk! Meg ne ijedjenek!

Itt egy kompánia, semmit se féljenek!

Lépünk mi e házba azon kérelemmel:

Szabad-e bejönni ide Betlehemmel?

Válasz a teremből: SZABAD!!!

Öreg pásztor: **Betlehemes –társaim, gyertek be!**

Betlehem–vivők: beviszik a Betlehemet, a Pásztorok követik

Öreg pásztor/: Ó jaj, mit láték?! Mit hallék?!

Többi pásztor, egyszerre:

Mit, Te?? Egyik Öreg pásztor:

Ördög –e vagy angyal, nékem megjelenék

Azt csak nem hihetem,

Hogy a kis Jézus született volna.

Ámde ezen tovább nem töröm az eszemet,

Ide a subára leteszem a fejemet.

Pásztorok körben leheverednek a padlóra/ nyugovóra térnek; énekelnek,

Juhászim, pajtásim, de elaludtatok

Angyalok, karban énekelnek:

Mennyből az angyal lejött hozzátok, pásztorok, pásztorok / 2 versszak

Pásztorok felugrálnak, énekelnek;

Pásztorok, keljünk fel!

Pásztorok letérdelnek a Szent Család elé:

Öreg pásztor/ Nimród:

Üdvözlég Jézus, pásztorok Pásztora

Mennynek és Földnek teremő Szent Ura!

Mária:

Serkenj fel, fiam!

Pásztorok eljöttek,

Kik szent angyalaidtól

Tehozzád küldettek

Mária és József: együtt éneklük:

Csillag gyúlt a sötét égen

Angyalok éneklük:

Kirje, kirje, kisededcske

Pásztorok ajándékokkal járulnak a kis Jézushoz: (ének: Pásztorok vagy narrátor)

El is menének köszöntésére, az Úrnak, Jézusnak Vivének Néki, szép ajándékot, magukkal, magukkal..

Egyik egy butykost, másik egy sajtot, egy bárányt

Ilyen szegény pásztoroktól elég lészen, elég lészen.

//: Talán még egy aranyból is többet téssen ://

Pásztorok mind énekelnek:

Rossz a Jézus kiscsizmája, sír a ködmöne

Csillag- vivő, Csilingelő: mégegyszer eléneklük:

Kis Karácsony, Nagy Karácsony

Öreg pásztorok :

Köszönöm s hálálom, akik itt valátok, Minket meghallgatni, kik befogadtok.

Kis Jézus áldása szálljon tireátok!

Kis pásztor vagy egy Öreg pásztor:

Nosza, pajtás, fogd az ajtót,

Már itt tovább nem maradunk,

Hanem tovább masírozunk!

Pásztorok és a végén a Csillag-vivő, a Betlehem-vivő: kivonulnak

Csillag – vivő és Csilingelő: visszafordulva, jó hangosan visszaköszönnek:

Boldog Karácsonyt kívánunk!!

Zöld szöveg: előadni/ felolvasni, Piros szöveg: énekelve

A 70.számú Attila Cserkészcsapat December 9.-én vasárnap 10:00 -14:00-ig tartotta rendes csapatgyűlését, melynek keretén belül az idén sor került egy hagyományos Betlehemes Kántáló előadására és karácsonyi diszítéses kézimunkákra.

Zenei kíséretet szolgáltatott a Barkaszi – Doeke család: édesanyjuk, Machteld, csellón, cserkészeink Morjemke fuvolán, Jozert hegedűn, Toby hegedűn, valamint Farkas Flórián hegedűn.

A Kántálót cserkészeink adták elő Angyalok, a Szent Család és a Pásztorok szerepében. Továbbá előadásra került Barkaszi József erre az adventre írt és komponált kis vígjátéka: Az ökör és a számár Előadták: Barkaszi József és Csanády Ambrus. Szülőkkel és cserkész szülőkkel együtt ünnepeltünk.

(Beküldte: Urbán-Kátay Emőke, cserkész okató.)

/Hollandiai cserkészek szórólapja:
<https://drive.google.com/file/d/1CIWJ44ACnyDjYdWB1dB4atzpDoqBvqA/view?usp=sharing/>
KÁNTÁLÓK

Elindult Mária (erdélyi népi kántáló)

Elindult Mária / Karácsony éjszakán, / Elindult, szállást keresni / Egy gazdag kovácsnál.

Jó estét bölcs kovács!/Adjál nékem szállást!/Nem adhatok néked szállást,/Mert sok a vendégem.

Volt a bölcs kovácsnak /Egy szép vak leánya, /Elvezette Szűzanyánkat /Barmok jászolába.

Tizenkét órákor /Megszületett Jézus, /Tizenkét szép őrző angyal /Fonta a koszorút.

Jó reggelt bölcs kovács!/Mért nem adtál szállást?/Mért nem adtál Szűzanyánknak/Ez éjjelre szállást?

Ó, ha tudtam volna, /Hogy te vagy Mária, /Aranyból is, ezüstből is /Szállást adtam volna,

Én pedig a hideg földre /Lefeküdtem volna.

Bethlehem kis falucskába

Bethlehem kis falucskában,/Karácsonykor éjfél tájban,/Fiú Isten ember lett/Mint kisgyermek született.

Őt nevezték Jézuskának,/Édesanyját Máriának,/Ki pólyába takarta,/ Befektette jászolba.

Az angyalok fenn az égben,/Mennyei nagy dicsőségben,/Zengették az éneket:/Dicsőség az Istennek!

Pásztorok a falu mellett,/Báránycákat legeltettek,/Hallották az éneket,/Jézuskához siettek.

Ájtatosan letérdeltek,/Jézuskának jászla mellett,/Hogy őt szépen imádják,/Égnek-földnek királyát.

Azután meg napkeletről,/Ragyogó szép csillag tűnt föl,/És elindult nyugatra,Három király utána.

Imádták a kis Jézuskát,/Köszöntötték szűz Máriát,/Ajándékot adtak át,/Aranyat, tömjént, mirhát.

Menjünk mi is Betlehembe,/Részt venni a nagy örömből,/Melyet Mennyei Atyánk/Árasztott az éjjel ránk!

A pásztorok is ott vannak,/Térden állva imádkoznak./Ma született kisednek/Ajándékokat visznek. Egyik tejet, másik sajtot,/A harmadik vajot hozott./Emez egy kosár almát,/Ez koszorús báránycákat.

Mennyből az angyal

Mennyből az angyal lejött hozzátok,/pásztorok, pásztorok,/hogy Betlehembe sietve menvén /lásátok, lássátok.

El is menének köszöntésére/azonnal, azonnal,/szép ajándékot vivén szívükben/ magukkal, magukkal.

Istennek fia, aki született/jászolban, jászolban,/Ő leszen néktek üdvözítő/valóban, valóban.

Mellette vagyon az édesanyja,/Mária, Mária,/barmok közt fekszik, jászolban nyugszik/Szent Fia, Szent Fia

A kis Jézuskát egyenlőképpen/imádják, imádják,/a nagy Urísten ilyen nagy jóért/mind áldják, mind áldják.

Bethlehemben ki az ott (Szentmátéi kántáló)

Bethlehemben ki az ott, kit imádnak pásztorok? Ő az Úr, csodák csodája, Ő az Úr, mennyek királya! Lábához leborulunk, imádjuk Krisztus Urunk!

A jászolban ki az ott, szolgaként, ki fáradott? Ő az Úr, csodák csodája, Ő az Úr, mennyek királya! Lábához leborulunk, imádjuk Krisztus Urunk!

Égi trónon ki az ott, dicső fényben ki ragyog? Ő az Úr, csodák csodája, Ő az Úr, szívünk királya! Lábához leborulunk, imádjuk Krisztus Urunk!

Pásztorok, pásztorok örvendezve

Pásztorok, pásztorok örvendezve/Sietnek Jézus-hoz Betlehembe;/Köszöntést mondanak a kisdédnek,/Ki váltságot hozott az embereknek.

Angyalok szózata minket is hív,/Értse meg ezt tehát minden hű szív;/A kisdéd Jézuskát mi is áldjuk,/Mint a hív pásztorok, magasztaljuk.

Üdvözlégy, kis Jézus! reménységünk,/Aki ma váltságot hoztál nekünk./Meghoztad az igaz hit világát,/Meg nyitád szent Atyád mennyországát.

Dicsőség, imádás az Atyának,/Érettünk született szent Fiának,/És a vigasztaló Szentléleknek,/Szentháromságban az egy Istennek. (Szentmihályi: Énekeskönyv 1798)

Kis karácsony, nagy karácsony...

Kis karácsony, nagy karácsony,
Kisült-e már a kalácsom?
Ha kisült már, ide véle,
Hadd egyem meg melegébe.
Kis fenyőfa, nagy fenyőfa,
Kisült-e már a malacka?
Ha kisült már, ide véle,
Hadd egyem meg melegébe.
Kézem, lábam, jaj, de fázik,
Csizmám sarkán jég szikrázik.
Ha szikrázik, hadd szikrázzon,
Azért van ma szép karácsony!
Béke szálljon minden házra,
Kis családra, nagy családra!
Karácsonyfa fenyőága,
Hintsél békét a világra!
Nagykarácsony éjszakája,
Krisztus születése napja,
Szűz Mária édesanyja,
Mely gondosan ápolgatja

Kirje, kirje, kis dedecske,

Kirje, kirje, kis dedecske,
Betlehemi hercegecske,
Ki mi értünk megszülettél,
A pokoltól megmentettél.

Karácsonynak éjszakáján,
Jézus születése napján
Örüljete, örvendjete:
Az Úr Jézus megszületett.

A kis Jézus aranyalma,
Boldogságos Szűz az anyja,
Lábaival ringatgatja,
Két kezével ápolgatja.

Aludj, aludj, üdvösségem,
Csillag jön a fényes égen,
Útját vele bölcsek járják,
Áldásodat várva várják.

Aludj, aludj boldogságom,
Rólad szól majd minden álom,
Kicsi tested könnyed, mégis
Tied lesz a Föld és Ég is.

Csordapásztorok midőn Betlehemben

Csordapásztorok midőn Betlehemben
/:Csordát őriznek éjjel a mezőben,:/
Isten angyali jövének melljük,
/:Nagy félelemmel telék meg ő szívük.:/
Örömet mondok, nagy örömet néktek,
/:Mert ma született a ti üdvösségetek.:/
Menjetek el csak gyorsan a városba,
/:Ott találjátok Jézust a jászolba.:/
Elindulának és el is jutának,
/:Szűz Máriának jónapot mondanak.:/
„Isten titeket hozott Uratokhoz.
/:De nem szólhattok mostan szent Fiamhoz,:/
Mert ő aluszik, nyugoszik pólyában,
/:Szénán bágyadoz a hideg jászolban.:/
Nem pihen ágyban, sem friss palotában,
/:Hanem jászolban, romlott istállóban.:/
Serkentsd fel Jézust, szent Fiadat, nekünk,
/:Mert mi angyalok igéjére jöttünk.:/
Üdvözlégy Jézus, pásztorok Pásztora,
/:Bűnös emberek megváltó szent Ura.:/
Kérünk Tégedet, mi Üdvözítőnket,
/:Sok bűneinkért meg ne utálj minket.:/
Mária, Te is könnyörögj érettünk,
/:Hogy halálunkkor boldogok lehessünk.:/
Dicsőség Néked, örök Atyaisten,
/:Te kisdéd Jézus és Szentlélekisten.:/

Egyházközségünk új presbitere:

Rostás Kriszta

A presbiteri eskü szövege:

Én ... esküszöm az élő Istenre, aki Atya, Fiú és Szentlélek, teljes Szentháromság, egy örök igaz Isten, hogy presbiteri tisztemben híven és igazán eljárak; egyházunk törvényeit megtartom s a rám bízott feladatokat pontosan teljesítem; a gyülekezetben az igaz keresztyén hit és a tiszta erkölcs fenntartásán, a gyermekeknek református keresztyén vallásukban való nevelésében, a szegények és elhagyatottak gondozásán buzgón munkálkodom; az egyházi fegyelmet Isten igéje és a törvény alapján személyválogatás nélkül gyakorlom; az egyházközség szellemi és anyagi gyarapodását előmozdítani igyekszem; az egyház javát a magam hasznának elébe helyezem és minden igyekezettel azon leszek, hogy magamat egész életemmel Jézus Krisztus aláztos szolgájának, s református keresztyén anyaszentegyházunk hű tagjának bizonyítsam. Isten engem úgy segéljen!



Rostás Kriszta Tímea a nevem, Kolozsváron születtem és nevelkedtem. Már gyermekként egészen közel éreztem Isten szeretetét és elámultam azokon a történeteken, amelyeket tanítottak nekünk. Emlékszem, ahogy megdöbbenett, hogy Dávid úgy győzte le az óriás Góliátot, hogy vele volt Isten Lelke, vagy ahogy Dánielt semmi karcolást nem érte az oroszlán veremben, mert hű volt Istenhez. Talán a kedvenc történetem a József története volt, ahogyan Isten vezette őt és megfordította sorsát, ahogyan József a bosszú helyett megbocsájtott és szeretettel fordult testvéreihez, mert ő Isten embere volt, aki tudta, hogy Istennek terve volt vele és mindennek meg kellett történnie, a jónak és a rossznak is.

Szüleim, Rostás Gyula és Erzsébet, a Kolozsvári Törkvágási Református gyülekezet tagjai. Engem ott kereszteltek kisbabaként, ahol 2005-ben konfirmáltam és lelkes tagja voltam az ifjúsági csoportnak. Jézus Krisztus személye és tanításai egyre fontosabbak lettek számomra, sikerült tisztán megértenem az Ő küldetését és valósággá lett számomra a feltámadása is. Dr. Bibza Gábor, a lelkészünk, sokat tanított a

hitről, hogy az lépcsőzetesen nőhet és fejlődhet, hogy Isten a központja kell legyen életünknek, és Ő megtart mindent, ahogyan a Nap is megtartja a bolygókat. A zwollei Plantagekerk testvérgyülekezettel együtt szervezett kolozsvári munkatáborokban mindig szívesen vettem részt, és ez úton ismertem meg jövőendőbeli férjemet, Johan Kasperst, 2008 nyarán.

A kolozsvári Brassai Sámuel Elméleti Liceum diákjaként ballagtam 2010-ben és egyetemi hallgatója lettem a Babeş-Bolyai Tudományegyetem Közgazdaság- és Gazdálkodástudományi karának angol nyelvű tagozatán. Az Erasmus ösztöndíj program keretében a 2011-12-es tanévet cserediákként töltöttem a zwollei Windesheim egyetemen. 2015-ben elvégeztem a mesteri képzést az utrechti egyetem „nemzetközi kereskedelem” tagozatán.

Immár 5 éve lakunk Johannal Zwollében, és mint oktatási és minőség támogató menedzser dolgozom az apeldoorni Wittenborg Univeristy of Applied Sciences elnevezésű egyetemen.

Ez év Június 2.-án szülei lettünk egy csodás kislánynak, akit Szeréna néven szólítunk. Isten gyönyörű ajándéka ő számunkra és beragyogja mosolyával a mindennapjainkat.

Mint József, idegen földre kerültem, messze a hazától, de Isten mindig velem volt és vezetett. Itt Zwolleban tagja lettem a Plantagekerk testvérgyülekezetnek. Holland testvéreimtől és holland családomtól, a Kaspers családtól, sokat tanultam a hit gyakorlásáról, a személyes otthoni környezetben, és arról ahogyan a hit szerves részévé válik a mindennapjainknak és a családi életnek.

József története későbbre is üzenetet tartogatott számomra, mégpedig azt, hogy Isten kezében tart és terve van velem, feladata van számomra, még ha távolra is kerültem szülőföldemtől. Bátorító gondolat számomra, hogy József bár idegen földön élte le életét, mégis kulcsfontosságú szerepet töltött be népének megmaradása érdekében. Így hát, mikor Hermán M. János tiszteletes úr meghívott az első zwollei magyar istentiszteletre, - nagy lelkesedéssel vártam erre az alkalomra - és azóta is mindig igyekszem részt venni, hozzájárulni az istentiszteletekhez tartozó teendőkben.

A presbiteri tisztségbe 2018 december 9-én iktattak, mely nagy megtiszteltetés számomra és nagyon hálás vagyok ezért a lehetőségért. Újra itt az alkalom számomra, hogy tehetségemet kamatoztathassam az Úr és a testvéreim szolgálatára.

Ez az amitől gyorsabban kezd verni a szívem, ez az amit itt tennem kell. Szeretnék világítani embertársaim számára, mert: „Lámpást sem azért gyújtanak, hogy a véka alá rejtse, hanem hogy a lámpatartóra tegyék, és világítson mindenkinek a házban.” (Máté 5: 15).

Nt. Ambrus András bemutatkozása

Bemutatkozás. Mi, az Ambrus család (András, Melinda, Koppány, Botond és Huba), Csekelakáról érkeztünk Kampenbe. 11 éve élünk Csekelakán, azelőtt a kidei református gyülekezetben teljesítettünk szolgálatot. Három fiunk van, Koppány, 14, Botond 12 és Huba 8 évesek. A feleségem és én is Marosvásárhelyen születtünk. A feleségem Csíkszeredában, én Marosvásárhelyen nőttem fel. Az érettségi után Melinda Kolozsváron közgazdaságtant és turizmust, én magam Marosvásárhelyen automatizálás-mérnököt végeztem. A csíkszeredai református ifjúsági csoport meghívására érkezett 1995. februárjában a Marosvásárhely-Csereali református gyülekezet ifis csoportja Csíkszeredába. Így ismerkedtünk ott össze. 2001. augusztusától vagyunk házastársak. A Kolozsvári Református Teológiát 2004-ben végeztem el, azóta vagyok gyakorló lelkész. A feleségem 2014-ben végezte el a Kolozsvári Babeş-Bolyai Egyetemen a Református Vallástanári szakot, de nem tanít mint vallástanár. 2015 márciusától a magyarózdai Drogterápiás központba is bedolgozom, mint addiktológiai tanácsadó. Idén augusztus 22-én érkeztünk meg Kampenbe. Melinda a helyi Teológiai Intézetben Interkulturális Teológiát, jómagam pedig Missziológiát tanulok. Külön érdekesség,



hogy csekelaki gyülekezetünk 5-10 százaléka az idénnyel függően Zeewolde mellett egy biofarmon dolgozik, így most velük is szorosabb kapcsolatot tudunk ápolni. Nagyon érdekes tapasztalat egy teljesen más országban élni és tanulni. Soha nem jártunk mostanig Hollandiában. Ittlétünk alatt a helyi Eudokiakerk Vrijgemaakt gyülekezetnek vagyunk hivatalosan a tagjai.

Egy éves tanulmányi ösztöndíjunkat a Stichting Fundament Alapítvány állja. A gyerekeink közül Koppány és Botond a helyi Pieter Zandt, Huba pedig a De Mirt református iskolákba járnak. Mi, a szülők, pedig hetente két alkalommal tanuljuk a holland nyelvet. Örülünk, hogy a zwollei magyar református istentiszteleteken mi is részt vehetünk.

A Hágai Magyar Énekkar

December első vasárnapján, a Hágai Magyar Énekkar jóvoltából, csodálatos adventi énekek csendültek fel mind a hágai Marlotkerkben tartott szentmisén, mind a rotterdami Gebouw de Heuvel kápolnájában tartott református istentiszteleten. Az énekkar tagjai adventi zárándokként, egész vasárnapjukat áldozták, hogy énekükkel örömet szerezzenek a magyar gyülekezetek híveinek. Az év folyamán többször is hallhattuk őket egyházi és kulturális rendezvényeken. A mintegy 30 tagot számláló énekkar az Angelotti Gyermekek megalapításával jött létre 2015-ben. Az együttes vezetője Kovács Kata, magánénekes és zenetanár. A kórusba egyaránt járnak gyerekek és felnőttek, lelkes amatőrök és fiatal zenészek. Igazi felüdülést jelent számukra a közös próbákon való részvétel, ahol a komoly munka mellett mindig jut idő vidám tréfálkozásra.

Az adventi, karácsonyi időszak különösen is mozgalmasság az énekkar számára, mivel a különböző templomi szerepléseken túl, ekkor kerül megrendezésre az immáron hagyományosnak mondható Karácsonyi Koncert, mely a Hollandiai Magyar Szövetség és a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. támogatásával valósul meg. Sok szeretettel hívnak és várnak, magyar és holland családokat egyaránt erre a színvonalas eseményre, amely a karácsonyi időszakot, a fényt, a szeretetet földre hozó Jézus megszületését, a zene páratlan élményével teszi teljessé, érthetővé, belsőssé és meghitté.

Az énekkar fellép a Hágai Magyar Iskola és Óvoda karácsonyi műsorán is, ahol a Betlehemes előadás alatt, ismert karácsonyi népi énekek csendülnek majd fel.



A beszámolót írta: Némethné Scherman Piroska
Mária egyházi ösztöndíjas hitoktató

GYÜLEKEZETI HÍREK:

Karl Barth halálának 50-ik évfordulója kapcsán szervezett amszterdami konferencián gyülekezetünk részéről ds. Ries Nieuwkoop és Hermán M. János vett részt, aki a megbeszélések alkalmával Barth 1936-os nagyváradai látogatásáról írott dolgozatát mutatta be 2018 dec. 10-én.

Könyvajándék Erdélybe. Urbán Ákos gondnok és Hermán M. János lelkész 2018 dec. 14-én látogatást tett nt. Paksy János nyug. hollandiai lelkész (Aerdenhout) lakásán és továbbítás céljával átvett három doboz értékes könyvet.

December 26-án, karácsony másodnapján délelőtt 11 órakor tartunk úrvacsorai istentiszteletet. Szolgál Hermán M. János és Ambrus András. Karácsonyi kántálókat énekel Rostás Kriszta Timea.—**Bethlehemes játék.** Gyülekezetünk gyermekei Urbán-Kátay Emőke, Ambrus Melinda és dr.Berta-Érsek Réka közreműködésével bethlehemes jelenetet adnak elő az istentisztelet végeztével.--Pásztori botokról, bundákról és egyéb kellékekről Urbán-Kátay Emőke gondoskodik, bethlehemi jászlat dr. Berta Balázs és Berta Dániel készített.—A mennyezetig érő karácsonyfa a zwollei lutheránus egyház egyik tagjának a akertjéből származik.

Karácsonyi úrvacsora alkalmával kenyeret és bort Urbán Ákos gondnok és neje ajándékozott.

Római Katolikus, Unitárius és Református Falinaptár vehető át az istentiszteleteinken. Ajándékozta dr. Bibza Gábor kolozsvári esperes, Szabó László unitárius püspöki tanácsos, Wagner Erik egyházkerületi tanácsos, és dr. Kristófi János professzor, karnagy. (Nagyvárad).

A 'gyermekvonatok' – Tárgyak és emlékezet

A Migráció, irodalom és identitás: A 'gyermekvonatok' Magyarország, Hollandia és Flandria között a huszadik század első felében című workshop kiállítási katalógusa.

Szerkesztette: Maarten J. Aalders és Réthelyi Orsolya. Kiadó: ELTE Néderlandisztika Tanszék. A kiadványt támogatta a Hollaand Királyság Magyarországi Nagykövetsége, a Flamand Kormány Képviselője és a Pro Nederlandistica Alapítvány támogatta. – Dr. Maarten Alders lelképásztor és egyháztörténész, aki istentiszteleteink gyakori vendége, f. é. dec. 22-én tiszteletpéldánnyal ajándékozott meg bennünket.

A katalógus kötet 2018 dec.-ben jelent meg Bp.-en.

In memoriam

Gert de Waardt temetésén

Gert bácsi mindig megérkezett. Ebben megbízhattunk. Számtalan éven keresztül számtalan utat tett meg Hollandia és Erdély között, számtalan kilométert vezetett le teherautójával, számtalan órát töltött a vámnál, majd hosszasan, kitartóan, de mindig nyugodtan egyezkedett a hatóságokkal adománylevelek, nyilatkozatok és egyéb papírmunka kapcsán. De végül mindig megérkezett, ebben megbízhattunk. Erdélyben pedig sokan várták, mert segítyt szállított nagyvárosok és eldugott kis falvak parókiáira, gyülekezeti termeibe, templomaiba, a Teológiai Intézetre. És Gert bácsi (ahogyan magyar ismerősei közül sokan szólították) számtalan erdélyi ember életkörülményeit tette elviselhetőbbé azáltal, hogy bútorokat, ruhákat, cipőket, élelmiszereket, gyógyszereket, ágyakat, tolószékeket, játékokat, szállított Hollandiából Romániába.

Hosszú útjai végén gyakran hozzánk érkezett meg Kolozsvárra. Csupán szemléltetésképpen: annyira gyakoriak voltak látogatásai, hogy gyermekként fel sem tűnt, ha délutánonként iskolából hazaérve ott találtam Gert bácsit nappalinkban. Már-már a családhoz tartozott. Még most is látom magam előtt, ahogyan nagyapámmal ketten üldögéltek a lenti két karosszékekben, és csendben bagóztak. Egyikőjük sem értett a másik nyelvén, de néha 20 percet is eltöltöttek egymás csendes társaságában. Így él Gert de Waardt az emlékeimben: mint akire számítani lehetett, és akivel csendben is lehetett ülni, mert jelenléte nyugalmat sugárzott. Meggyőződésem, hogy e két tulajdonsága a felebarát iránti szolgáló szeretetéből fakadt. Nem véletlen, hogy az Erdélyi Református Egyházkerület kitüntetésében részesült. Nem véletlen, hogy a „Protestáns Teológiai Intézet Barátja” megkülönböztetésben részesült. Nem véletlen, hogy személyéről legendák terjedtek: Bustya János lelképásztor, és régi ismerőse egyszer így foglalta össze Gert bácsi szolgálatát: Hogyha ma felhívnám, és azt mondanám: „Gert, egy gyülekezet új templomot épített, szükségük lenne egy harangra” – holnap visszahívna: „Találtam hármat. Mikor hozhatom?” – mindig bízhattál abban, hogy megérkezik.

De a sok kitüntetés és legenda mit is számít! Gert szerényen, és legyintve mondta rájuk: „nem kell abból olyan nagy dolgot csinálni!” – mert Erdélybe sosem a maga megbízásából jött. Legtöbbször a Sarfath alapítványéból, de mindig a mennyei Aty-

ja megbízásából. Úgy gondolom, hogy emiatt a hite és meggyőződése miatt érkezett meg minden alkalommal békével Erdélybe. És emiatt a hite és meggyőződése miatt érkezett meg mindig békével haza, Hollandiába, ahol szeretettel várta Joke néni, gyermekei és unokái.

Hálások vagyunk Istennek Gert de Waardt életéért: családjunk, gyülekezetünk, egyházunk, teológiai intézetünk, valamint megszámlálhatatlanul sok erdélyi lelkipásztor, tanár, gyülekezeti tag, nélkülöző, beteg, akik megtapasztalhatták szolgáló szeretetét.

Már hosszú évek óta nem volt Erdélyben. Az egészsége nem engedte meg. És állapota egyre romlott. Így aztán egy héttel ezelőtt hallottuk azt a fájdalmas hírt, hogy megkezdte utolsó útját. A Mennyei Otthon felé. De ami eddig igaz volt, ezentúl is az: Gert bácsi mindig megérkezett. Ebben bízhattunk.

Emléke legyen áldott!

2018-11-24, Capelle a/d IJssel

Írta és holland nyelven elmondta gyülekezetünk lelkipásztora: drs. Kelemen Attila Csongor

Gyülekezeti visszatekintő az esztendő végeztével

Gyülekezetünket a Refo-500 keretében szerveztük: 2017 októberétől havi rendszerességgel 18 kétnyelvű istentiszteletet tartottunk. Az egyházi év során négy alkalommal osztottunk úrvacsorát, családokat látogattunk, két könyvbemutatónak illetve két kiállításnak adtunk otthont. Kétszer is vendégül láthattuk a Hágai Magyar Kórust, továbbá ünnepi istentiszteletek keretében került sor a presbiterek választására és beiktatására. A lelkeszi munkanapló adatai szerint 21 és 105 lélekszám közötti volt az istentiszteleteken és az azt követő szeretetvendégségeken való résztvevőknek a száma. Alkalmanként gyermekfoglalkozást tartottunk, általában Némethné Scherman Piroska Mária vezetésével. A Presbitérium e helyen is köszöni dr. Hafenscher Károly teológiai professzornak, volt kormánybiztosnak, a Hágai Magyar Református Gyülekezetnek és a Hollandiai Magyar Szövetségnek az anyagi, erkölcsi, illetve adminisztrációs támogatását. A Presbitériumot és a gyülekezet tagjait a jövőben a diakónusok választásának a gondolata foglalkoztatja a családlátogatás és a szeretetszolgálat végzésének a céljával.

Németországi magyar protestánsok éves közgyűlése Hannoverben

A Németországi Magyarajkú Protestáns Gyülekezetek Szövetsége közgyűlésének legfontosabb

mozzanata a kétévente sorra kerülő tisztújítás volt. A küldöttek megerősítették tisztségében az eddigi elnököt, Varga Pál nyugalmazott református lelkipásztort, valamint megválasztották az ötagú elnökség tagjait.

A közgyűlésnek november 26-án – mint minden esztendőben – idén is a Németországi Protestáns Egyház (EKD) központja adott helyet. Ebben az épületben koordinálják a mintegy 23 millió taggal rendelkező egyház működését, de az irodák mellett konferenciatermek is találhatók itt.

A gyűlést Varga Pál elnök nyitotta meg, aki üdvözölte az EKD jelenlevő képviselőjét, Sabine Dreßlert is. Az emberi jogokért, migrációért és integrációért felelős egyházi tanácsos is köszöntötte a jelenlevőket, aki Petra Bosse-Huber püspökaszonny üdvözlését tolmácsolva egyúttal egyháza további támogatásáról biztosította a gyülekezetek képviselőit.

Elnöki jelentésében Varga Pál első helyen a gyülekezeti munka folytatását és a magyar nyelvű istentiszteletek további biztosítását hangsúlyozta. Németországba egyre több magyar vendégmunkás, egyetemista és fiatal család érkezik. A szövetség keresi velük a kapcsolatot és ők látogatják is a rendezvényeket. Ezt mutatja a gyülekezeti istentiszteletek és rendezvények látogatottságának növekedése is, ami örömet jelent, de ugyanakkor feladatot is. A szövetség elnöke azt is kiemelte, hogy fontos a jó kapcsolat a Kárpát-medencei magyar anyaegyházakkal – a református Generális Konventtel és a Magyarországi Evangélikus Egyházzal –, amely egyházak a nyugati diaszpórában működő szövetséget kezdettől fogva támogatták, és ma is mellette állnak mind anyagiilag, mind erkölcsileg. Harmadik pontként azt a missziói feladatot nevezte meg az elnök, amely azokban a német városokban vár rájuk, ahol még nincs magyar gyülekezet. „A szétszórtságban sok keresztyén elveszhet, ezért a kinti magyar lelkészeknek úton kell lenniük a Jézusi parancs szerint: Elmentvén tegyetek tanítványokká minden népeket...” – mondta befejezésül Varga Pál.

A nyitóáhitaton Adamek Norbert református lelkész, a Kőrösi Csoma Sándor program egyházi ösztöndíjasa hirdette Isten ígését, aki feleségével, Adamekné Németh Zsófiával Hannoverben és környékén (Bréma, Hamburg, Braunschweig, Hildesheim, Göttingen) szolgál. Rájuk kívül további németországi egyházi ösztöndíjasok is jelen voltak: Stermeczki András evangélikus lelkész ugyancsak feleségével együtt szolgál Stuttgartban, valamint Ráksi Lajos református lelkész, aki há-

rom baden-württembergi városban (Mannheim, Karlsruhe, Freiburg) végez gyülekezetszervező munkát.

A Magyarországi Evangélikus Egyház képviselőiben Cselovszkyné Tarr Klára vett részt a tanácskozáson, aki az anyaegyházak aktuális híreiről tájékoztatta a küldötteket. A kapcsolatok ápolásán túl azért is van jelen egyik évben református, másik évben evangélikus egyházi képviselő, mert a szövetség munkáját az EKD-n, vagyis a Németországi Protestáns Egyházon kívül – ahogy erre az elnöki jelentés is rámutatott – a Kárpát-medencei anyaegyházak is támogatják.

A közgyűlés minden évben közvetlenül az adventi időszakot megelőzően gyűlik össze, hogy a gyülekezetek küldöttei átgondolják a folyamatban lévő ügyeiket, költségvetést állítsanak össze, és megbeszéljék, hogyan tovább a jövőben. A szövetségnek – mint alapszabályzata fogalmaz – „minden olyan németországi magyarokú gyülekezet tagja lehet, amelyik a leueneri konkordia alapjain nyugszik”. Jelen pillanatban 10 taggyülekezettel rendelkezik. /Forrás: <http://reformatus.hu/mutat/15863/?flavour=full> /



Fel nagy örömré

Fel nagy örömré! ma született,

aki után a föld epedett;

Mária karján égi a lény:

isteni kisded szűznek ölen.

Egyszerű pásztor, jöjj közelebb,

Nézd a te édes Istenedet!

Nem ragyogó fény közt nyugoszik,

bársonyos ágya nincs neki itt;

csak ez a szalma, koldusi hely,

rá meleget a marha lehel.

Egyszerű pásztor, térdeden állj,

mert ez az égi s földi Király!

Ravasz Akos karácsonyi köszöntése: 2018-

Kicsiny Betlehemben

Kicsiny Betlehemben
megzendült az ének:

„Dicséret, dicsőség
az ég Istenének!”

Kit oly régtől fogva
szívszakadva vártak,
Megszületett Megváltója
a bűnös világnak.

2. Zengjen ajkunkról is
hálaadó ének
Estéjén karácsony áldott
ünnepének!
És ki bűneinkért
leszállt a világra,
Szívesen várt
vendég legyen
lelkünk Messiása!



Füle Lajos: Jeleket adni, jeleket hagyni,

Jeleket adni, jeleket hagyni,

Ha elmegyünk is, jelnek maradni,

Beszédes jelnek lenni a hitben,

Mint akit jelnek rendelt az ISTEN.

Beszédes jelnek lenni a hitben,

Mint akit jelnek rendelt az ISTEN.

Füle Lajos: Karácsony

Mindig szép volt, mindig szép marad,
amíg gyermek lesz az ég alatt.
S mindig lesznek, míg a föld forog,
ünnepváró, pöttöm vándorok.
Én is, ámbár felnőtt a nevem,
ma is várom, ma is szeretem,
s amíg az ember gyermek egy kicsit,
mindig is vár tőle valamit.
Karácsony vagy fenyőünnep?
Nem bánja azt a Mindenható.
Jézus, aki akkor született,
átlépi az évezredek.
S ajándékát boldogan veszi,
aki hisz és aki nem hiszi.
Hisz őérte és őáltala

csendül fel az ember dallama.
Mindegy: vallja vagy tagadja-e?
Mindaz, aki él, Őbenne él.
Karácsonykor szíve, ha derül,
öntudatlan Őneki örül.
S Ővele, ki Megváltó, csodás,
jászbölcsős, töviskoronás.

Füle Lajos: Por lesz a por

Por lesz a por, s így jó, a lélek él!
Egy mondat már a múlt:
A LEGMÉLTÓBBAT szolgálhattam én
– m é l t a t l a n u l.
/Cegléd, 2015 ápr.19-Vásárosnamény,2015 május 2./

**Zwollei Harangszó -- Karácsonyi szám. – 2018/2**

A Zwollei Magyar Református Egyházközség Presbitériumának a megbízásából szerkesztette Hermán M. János és Szomor Attila

Info: jhermanm@gmail.com

A Zwollei Harangszó a <https://hermanmjanos.nl/> honlapon érhető el.